

# FATME Y SELIMA,

## MELO-DRAMA TRAGICO

### EN UN ACTO.

#### ACTORES.

Aggi-Mahumut.  
Ayder-Ali.  
Selimar

Fatme.  
Un Pacha.  
Esclavas y Abisinios.

El Teatro representa una gran parte de un Jardín á derecha, é izquierda; entrada de los Baños de Aggi-Mahumut y Ayder-Ali, en cuyas puertas estarán colocados los retratos en esta forma: el de Selima sobre la puerta de Aggi-Mahumut, y el de Fatme sobre la de Ayder-Ali. Cierran el Jardín unas verjas de hierro, con la puerta transitable; dexando un espacio regular para el tránsito de los elefantes y fieras, que saldrán; y en lo último del foro fachada interior del Palacio del Califa. En todas las puertas habrá dos Abisinios de centinela. Los retratos de Fatme y Selima estarán cubiertos con una gasa blanca. Al correrse la cortina sale del Palacio Aggi-Mahumut con un Pacha amigo suyo en ademan de quererle mostrar un gran secreto; abren un cancel de la puerta del Jardín, al verlos los Abisinios se le presentan; cogiendo Aggi-Mahumut al Pacha de la mano se le lleva hácia la entrada de la puerta de la derecha, cuyo tiempo recuerda la importancia del misterio que le va á descubrir; vuelve la cabeza para ver si ve al Capitan de los Abisinios, que ya se habrá presentado en medio del cancel, de la puerta le llama, se arrodilla; y despues de besarle la punta del vestido, se levanta para recibir la órden, de que retire todos los Abisinios, lo que executan con la mayor prontitud y arreglo; habiendo expresado la Música toda la antecedente accion, muda con que se ha abierto la escena.

Aggi. **S**í, amigo, porque no dudes de mi amistad, el misterio te voy á hacer manifiesto:

1.<sup>o</sup> que tan confuso me tiene acércate, y de esa copia descubre el cándido velo.

Dos.



*Dos compases de Música de suspension,  
mientras descubre el retrato de  
Fatme.*

¡Te sorprende su hermosura!  
ese es el dulce embeleso  
de la agradable Selima;  
cuya mano va á ser premio  
del afecto de mi hermano  
Ayder-Alí. Del secreto  
que te voy á descubrir  
esta es una parte, el resto  
te lo dirá este retrato  
que yo mismo te demuestro.

*Descubre la cortina del retrato de Se-  
lima dos compases de Música de  
admiracion.*

Esta es la divina Fatme,  
la que fué del Cayro un tiempo  
asombro y admiracion;  
la que ha elegido mi pecho  
para mandar en Basora  
y triunfar de mis afectos:  
fija en ellas la atencion,  
coteja sus dos bosquejos;  
y verás que si Selima  
sorprende con su embeleso,  
Fatme sorprende y encanta;  
pues tan liberal el Cielo  
repartió en ella los dones,  
que segun abunda de ellos,  
creo que en hermosearla  
agotó el Cielo su esmero:  
estas dos bellas hermanas  
por medio de un himeneo  
de Ayder-Alí y de Mahumut  
van á ser dichoso empleo.  
La prevencion que tú has visto  
de aromáticos inciensos,  
de preseas orientales  
y atavíos europeos  
que en el Palacio y los Baños

son de admiracion objeto,  
se dirige solamente  
á obsequiar sus embelesos.  
El gran Sofi de la Persia  
para premiar el esfuerzo  
que en los campos de la gloria  
demostró nuestro ardimiento  
ha formado estos enlaces,  
y ha querido al mismo tiempo  
añadir á la hermosura  
de las nobias quatrocientos  
mil tomanes de regalo,  
doce tigres, diez camellos,  
y ademas seis elefantes  
de aquellos mas corpulentos,  
y diestros en saludarle  
quando representa al Pueblo.  
De la ausencia de mi hermano  
este es el grande misterio,  
y estas las dos hermosuras  
que le causan: y está cierto  
que á ningun otro mostrara  
sino á tí su embeleso,  
y que de estas confianzas  
hallarás pocos exemplos  
en los Musulmanes: corre  
de sus retratos el velo  
porque ningun otro logre  
el favor que te dispenso. *tiros.*

*Corre el velo de los retratos, y así  
que acaba la música se oyen tiros á  
lo léjos que anuncian la salida de Fat-  
me, Selima y Ayder-Ali, y de-  
mas séquito.*

Que ya entran en Basora  
dan á entender estos ecos  
marciales: hermosa Fatme,  
si en el borron de un bosquejo  
tanto idolatré tus gracias,  
¡qué será quando mi afecto  
las vea en tu original!

Al



Al considerar el cuerpo  
que tomarán con el alma,  
que avivará sus afectos  
me abismo entre mil delicias,  
me enageno de contento.  
Anda, busca quien escriba  
en obsequio suyo versos.  
¡ Ah ! ¡ qué no viviese Sadí !  
Mas no malogres el tiempo;  
por la puerta del Jardin  
para evitar con el pueblo  
confusiones, dispondrás  
que entre su acompañamiento;  
porque todo lo demas  
queda á cargo de mi afecto.  
*Vase el Pacha.*

*Aggi-Mahumut, llama al Capitan de los Abisinios, quien da la orden para que ocupen el frente de la fachada; y á lo léjos se oye una marcha de instrumentos, tales que llenarán del mayor regocijo á Aggi-Mahumut, y saliendo la comitiva en esta forma. Saldrán primeramente una guardia de Asiáticos, á quienes seguirá la música, detras de esta los tigres encadenados, con mantas verdes, con rayas de oro; detras de estos los elefantes, á los que siguen los que llevan los tesoros y las galas de las Novias, y estas y Ayder-Ali, vendrán acompañados de Esclavas. Los elefantes se quedarán detras de las verjas.*

*Aggi. Dame los brazos hermano, y vosotras; pero luego que el séquito se retire, podreis sin ningun recelo apartar la blanca nube*

que encubre el divino cielo  
de vuestro rostro, y tomar  
posesion de aquel afecto  
que inflama á dos corazones  
que prueban de amor el fuego.  
*Fat. No tiene voluntad propia  
quien la renuncia á su dueño.*  
*Seli. Yo, aunque soy esposa de  
Ayder  
no desdeño obedeceros.*  
*Aggi. Esta es Fatme: hasta estre-  
charme  
en sus brazos no sosiego. ap.*  
*Ayder. Ya ves en esos presentes  
como premia nuestro esfuerzo  
el gran Sofi: solo exige  
de los dos en cambio de ellos,  
que no hagamos del repudio  
probar los tristes efectos  
á las dos bellas persianas  
con quien nos une himeneo,  
y que tú como Califa  
de Basora, pongas freno  
á las tropas rebeldes  
que asaltan á los Armenios,  
que van de Bagdad al Cayro  
con motivo del comercio.  
Ya ves lo poco que pide,  
y el honor que nos ha hecho;  
no difieras un instante  
la execucion de un precepto,  
que debes obedecer  
por gratitud y respeto.*  
*Aggi. Por lo que toca al repudio,  
puede el gran Sofi estar cierto,  
que no probarán sus iras,  
pues sin medir sus preceptos  
de la constancia en amarlas  
es garante su embeleso.  
En quanto á buscar arbitrios  
para cortar los excesos*  
de



de los rebeldes , en breve  
probarán el rigor fiero  
de quatro mil Abisinios  
que marchan á contenerlos.  
En uno y en otro ramo  
dexarle servido espero,  
cumpliendo con mi deber  
y la gratitud á un tiempo.  
*Ayder.* De tus nobles proceder  
nunca esperaba yo ménos;  
pero estas dos hermosuras  
necesitan de sosiego.

*Aggi.* Tú estarás cansada Fatme;  
entra á gozar del sosiego  
que ofrecen á tus hechizos  
estos jardines amenos.

*Fat.* Yo solamente descanso  
con la vista de mi dueño.

*Ayder.* ¿ Por qué suspiras Selima?  
¿ de qué nace tu tormento?

*Seli.* Yo no sé desde que vine  
qué males presiente el pecho.

*Ayder.* Si fundas en mí tus dichas,  
¿ á qué vienen los recelos?

*Aggi.* Para que Fatme y Selima  
sin oprobio de su sexo  
corran el velo á sus gracias  
que ostentan su hermoso cielo,  
dispon que la comitiva  
entre en Palacio al momento,  
que despues de los tesoros,  
las joyas , y los camellos,  
que del gran Sofi de Persia,  
sus hechizos merecieron,  
irémos á hacernos cargo;  
y dispon al mismo tiempo,  
que ocupen los Abisinios  
tan solamente los puestos  
exteriores del Jardin,  
y den principio á su empleo  
las esclavas destinadas

á estos amables objetos.  
*Sigue la marcha hasta que da en el  
foro.*

*Pach.* Cumpliré lo que me ordenas  
con la prontitud que debo.

*La comitiva se entra en el Palacio  
con la misma marcha , y las Escla-  
vas ocupan la puerta de los  
baños.*

*Ayder.* Gracias Ala, que ha llegado  
el suspirado momento  
de poder mirar sin sombras  
de esos soles los reflexos.  
Descubrios , que el recato  
ya no corre ningun riesgo.

*Se quitan las dos el velo , y alterna  
la música con la suspension que causa  
en los quatro el reconocimiento , que  
deberá ser un piano con sor-  
dinas.*

*Aggi.* ¡Válgame el Cielo! ¿qué miro?

*Se.* Mahumut se quedó suspenso. *ap.*

*Aggi.* ¿ Esta es Fatme, ó es Selima?

*Fat.* Fatme soy.

*Ayder.* ¿ No lo estais viendo?

*Aggi.* Pensaba que era Selima :

aquí hay engaño encubierto. *ap.*

*Fat.* Qué ¿ no soy grata á tus ojos?

*Aggi.* Sí, mi bien: disimulemos. *ap.*

*Seli.* El no me pierde de vista.

Ya mis temores comprendo. *ap.*

*Aggi.* Yo me abrazo en sus hechi-  
zos. *ap.*

*Ayder.* Su admiracion no penetra *ap.*

*Fat.* ¿ Tanta ha sido mi desgracia,  
que ni una mirada os debo?

¿ No fuí de vos elegida?

*Aggi.*



*Aggi.* Sí, Fatme:::- Fingir no puedo. *ap.*

*Fat.* ¿De qué nace la tibieza?

*Aggi.* Es de la sorpresa efecto.

*Fat.* Señor, la sorpresa admira, no distrae; mas yo espero, que si vuestra distraccion no dimana de otro afecto, sabrá mi amor grangearse los sentimientos del vuestro: ocultemos por ahora *ap.* mi carácter altanero.

*Aggi.* En vano con los temores agitaís el pensamiento.

Yo os quiero, sí, y cada día os querré con mas extremo.

*Fat.* Vos conocéis los deberes á que os liga el himeneo.

*Ag.* Los cumpliera por vos misma, quando no fuere por ellos:

*Vuelve á mirar á Selima, la que baxa los ojos al suelo.*

ó no entiende mis miradas ó las trata con desprecio. *ap.*

La molestia del camino exíge por algun tiempo que deis tributo al descanso; tú, en tanto que las hospedo en sus quartos respectivos, te harás cargo de los premios que las dispensó el Sofi para hacerte cargo de ellos; pues que en ámbos son comunes los bienes y los deseos.

*Ayder.* Ya te sirvo.

*Seli.* Que no tardes. *con disimulo.*

*Ayd.* Sus inquietudes no entiendo. *v.*

*Aggi.* Bien se logran mis ideas. *ap.*  
*La coge de la mano..*

¿Ahora dudáis de mi afecto?

*Fat.* Las dudas siempre son hijas

del amor.

*Aggi.* Idla sirviendo, que todo esmero es muy corto para tributarla obsequios. *vanse.*

*Seli.* Las miradas del Califa, las dudas que en él advierto, su confusion:::- á mi esposo esperar aquí resuelvo, ántes de entrar en mi quarto.

*Sale Aggi-Mahumut.*

*Aggi.* Protege amor mis deseos. *ap.*  
Permitid, bella Selima, que os conduzca al aposento que debe servir de Alcazar á vuestro divino cielo.

*Seli.* Así que venga mi esposo os prometo obedeceros.

*Aggi.* Luego el amor de mi hermano es de vuestro amor objeto.

*Seli.* Soy su esposa, y es preciso.

*Aggi.* ¿Por la deuda de himeneo?

*Seli.* Por la deuda de mi amor.

*Aggi.* ¿Si él no paga vuestro afecto?  
¿Si en el fondo de un serrallo de la rabia, y de los zelos os hace víctima atroz!

*Seli.* Me ama, Señor, con extremo. Y quando por mi desgracia me hiciese probar su ceño, opondría á sus rigores el mas noble sufrimiento.

*Aggi.* Sin duda ignorais, Selima, de vuestras gracias el precio.

*Seli.* De mi alvedrío y mis gracias hice á mi consorte dueño, y no puedo hacer alarde de aquello que no poseo.

*Aggi.* ¿Pero vos sabeis, Señora, que yo debí serlo vuestro?

*Seli.* Solo sé que soy de Ayder.

*Ag-*



*Aggi.* Si no fuera por un yerro  
seriais de Aggi-Mahumut.  
En vos recayó primero  
mi eleccion ; pero el acaso  
(ó el engaño, que es mas cierto)  
me privó de esta ventura,  
y baxo de este supuesto,  
os dediqué mis pasiones,  
os consagré mis afectos,  
mi corazon, alma y vida :  
aun Señora estais á tiempo.

*Seli.* ¿De qué? de daros las gracias

*Con mucha gravedad.*

de haber trocado en respeto  
lo que era amor.

*Aggi.* Si Señora:

á la cautela apelemos *ap.*

*Seli.* Ya estoy yo reconocida  
por el favor que os merezco;  
y en adelante os suplico  
no volvais á hablarme de ello.

*Aggi.* Lo dixe para mostraros:::-

*Seli.* Que habeis sabido venceros.

*Aggi.* Qual noble era mi pasion.

*Seli.* Propia de un heroyco pecho.

*Aggi.* Y ahora quiero á vuestra  
hermana.

*Seli.* Lo habeis hecho manifesto.

*Aggi.* Con que ardid me ha con-  
testado. *ap.*

con él contestarla quiero.

Con efecto, solo Fatme  
ocupa mis pensamientos.

*Seli.* ¿Que cauteloso! en su fren-  
su artificio estoy leyendo. *(te ap.)*

*Aggi.* Señora, de vos aguardo  
que á nadie hagais manifesto  
la sesion que hemos tenido,  
una vez que desde luego  
os he cedido á mi hermano  
de vuestro gusto en obsequio:

de mis amorosas ansias *ap.*  
en vano oculto el incendio. *vas.*

*Seli.* Aun repite sus miradas,  
y de un Musulman soberbio,  
enamorado y zeloso  
se ha de temer todo exceso:  
¿qué precaucion tomaria?  
entre mis dudas me pierdo;  
quanto mas con la razon  
consulta mi amor los riesgos,  
se llena mas de zozobras  
mi affligido y triste pecho.  
¡Ay esposo! Si se cumplen  
mis vaticinios funestos,  
¿qué fatales consecuencias  
va á tener nuestro himeneo!

*Sale Fatme con esclavas con el mayor  
recato en busca de Selima.*

*Fat.* Veré si advirtió Selima  
de mi Esposo los desprecios.  
Pero ¿por qué estás llorando?  
¿Qué es lo que affige tu pecho?  
Si lloras por el desayre  
que mi consorte me ha hecho  
ya conoces mi carácter.  
Aunque nací donde el sexô  
es esclavo de los hombres,  
yo esas leyes no respeto:  
No soy tan servil, ni baxa  
que envilezca mis afectos;  
conozco de la hermosura  
todo el valor, todo el precio,  
y sé que si el Musulman  
nos trata con vilipendio,  
es porque nos abatimos  
á amarle con mucho extremo.

*Seli.* Aunque lloro tus agravios,  
lloro tambien los que temo,  
¡Ay Fatme! desde que piso  
es-



estos Jardines funestos,  
no sé que me dice el alma,  
no sé que me anuncia el pecho.  
Miro la esfera enlutada,  
de sangre cubierto el suelo,  
enternecidas las piedras  
y compungidos los Cielos...  
Tú me dirás que deseche  
tan terribles pensamientos,  
yo lo hiciera:::- pero como  
ha verificado el pecho  
para mi dolor la causa  
de estos terribles afectos,  
en mi triste fantasía

toman cada vez mas cuerpo.

*Fat.* Qué has visto verificado.

*Seli.* Lo que rebelarte siento.

*Fat.* Retiraos.

*Corto periodo de música, mientras las  
Esclavas se retiran, y reconocen  
el sitio.*

*Fat.* El arcano

que exige tan gran secreto  
manifiéstame al instante,  
que nada altera mi pecho.

*Seli.* Aunque tu rostro en el Cayro  
fué de admiracion tu objeto,  
en Basora no ha tenido  
la misma suerte: no ha hecho  
la sensacion que debia  
en tu esposo; desde luego  
preven Fatme tu constancia  
para sus desprecios,  
yo sé que su corazon  
se prendó de otro embeleso.

*Fat.* ¿Y quién es?

*Seli.* Teme al oirlo.

*Fat.* Ya he dicho que nada temo.

*Seli.* Pues es:::-

*Fat.* Quién?

*Seli.* Tu propia hermana.

*Fat.* Ya sus designios penetro. *ap.*

*Seli.* No me engañan sus miradas,  
ni mis presagios mintieron:  
mas no debes afligirte  
que á sus ardientes deseos  
sabré oponer mis desvíos.

*Fat.* Y yo mis voraces zelos;  
y si con estos no logro  
extinguir su amante incendio,  
siento mi pecho inflamado  
de un varonil ardimiento,  
el qual presta brio al brazo  
para empuñar el azero;  
provocarle, acometerle,  
herirle, rasgarle el pecho,  
embriagarme con su sangre,  
destrozar su infame cuerpo,  
y sembrar para su oprcbio  
sus torpes é impuros miembros,  
que una muger despechada  
á virtud tiene el exceso.

*Seli.* Lo que puede la prudencia  
no ha de enmendarlo el des-  
pecho:

esta exige en adelante,  
que caminemos de acuerdo,  
para prevenir los daños  
ántes de probar el efecto.

*Fat.* Si del ceño que has probado  
prosigue:::-

*Seli.* Ataja tu acento  
que los dos vuelven aquí.

*Fat.* Pues retirémonos luego.

Teme cruel los enojos *ap.*  
que aborta el resentimiento. *v.*

*Seli.* Tal temor he concebido,  
que aun á mi misma me temo.

*Habrán salido del Palacio Aggi-Ma-*  
*hu-*



*humut y Ayder-Ali, el primero lleva al segundo á la izquierda, y despues descubre el retrato de Fatme, habiéndole dado la música lugar para su salida y demas accion muda.*

*Aggi. ¿Quién es ésta?*

*Ayder. Señor, Fatme.*

*Aggi. ¿Qué dice aquí? dilo luego.*

*Ayder. Selima. ¿Cómo habrá sido este trueque? Aunque no tengo parte alguna en el engaño, de sus enojos recelo.*

*Agg. No temas, sigue mis pasos, en iras se enciende el pecho. ap.*

*Se le lleva á la derecha, y despues de quitar el velo del retrato de Selima; dice: la música igualmente habrá acompañado á esta accion.*

*Aggi. ¿Quién esta pues?*

*Ayder. Selima.*

*Aggi. Y ¿qué dice este letrado?*

*Ayder. El de Fatme.*

*Aggi. Ya conoces, que hubo engaño manifiesto en el trueque de los nombres, y que reclamarlo debo á quien de mis facultades hice despótico dueño; tú no procedes conmigo como contigo procedo, tú me has quitado á Selima por medio de un fingimiento.*

*Ayder. Aunque tu severidad me ha tratado como reo, de la inocencia en mi frente resplandecen los reflexos. Nada por mí he practicado,*

*todo el Sofi lo ha dispuesto; el mandó hacer los retratos, el envió un sifais con ellos, y tú elegiste á Fatme: el Sofi en este supuesto en nombre tuyo con ella celebró tu casamiento.*

*si el pintor trocó los nombres no tengo la culpa de ello.*

*Aggi. Pero tuvisteis la culpa en no mirarlo con tiempo.*

*Ayder. Ni yo pude exáminarlos, ni ménos debia hacerlo; y una vez que Fatme excede á Selima en embeleso, no la hagas de tus desayres probar los tristes efectos, si no quieres del Sofi excitar el rigor fiero. (za ap.)*

*Aggi. Finjamos, y en la vengan- tan solamente pensemos. Si me quejo del engaño, de mi suerte no me quejo, porque entre Fatme y Selima no sé si gano, ó si pierdo. De la queja que tenia ya he quedado satisfecho, y para darte una prueba de lo mucho que te aprecio, voy á honrarte con un cargo del qual penden tus ascensos: esa tropa de rebeldes que infestan con sus excesos el camino de Bagdad exige eficaz remedio: y aunque de los Abisinios está prevenido el Cuerpo, la órden que tú me traes me hace mirar su escarmiento con severidad: mañana (pues diferirlo no quiero)*

*mar-*



marcharás á la cabeza  
de quinientos Européos  
Musulmanes; no te alteres  
que será por poco tiempo:  
van quatro mil Abisinios  
igualmente, y va tu esfuerzo,  
que es lo más; yo bien tenia  
á quien dar tan digno empleo;  
pero no quiero fiarlo  
sino solo de tu acierto.

*Ayder.* Al mismo tiempo que  
aplaudivo

el favor que te merezco,  
me llenas el corazon,  
de amargura y sentimiento.  
Como Califa estoy pronto  
á obedecer tus preceptos,  
mas como hermano y amigo  
de tus bondades espero  
me permitas de Selima  
disfrutar por algun tiempo  
de la amable compañía.  
Dexa que nuestros afectos  
con la posesion se afirmen:  
no tendrá valor su pecho  
para sufrir de la ausencia  
los rigurosos tormentos.  
Es su amor muy extremado,  
como ha sido el primero;  
si me quieres, y la quieres,  
evítala un sentimiento,  
que su corazon y el mio  
dexa traspasado á un tiempo.

*Aggi.* Está bien.

*Ayder.* De Aggi-Mahumut *ap.*  
los designios no penetro.

*Aggi.* En un noble Musulman  
¿quál debe ser el primero,  
el del amor, ó el honor?

*Ayder.* Quien la pregunta me ha  
hecho.

¿es mi hermano, ó el Califa?  
*Aggi.* El Califa.

*Ayder.* Nada tengo  
que decir, quando el honor  
dirige mis pensamientos,  
dispon quando he de partir.

*Aggi.* E ta noche.

*Ayder.* Dame luego  
el firman correspondiente.

*Aggi.* En breve dártele espero

*Ayder.* Aquí le quedo aguardando.

*Aggi.* Bien se logran mis inten-  
tos. *vase.*

*Ayder.* Quiera el Cielo, que esta  
ausencia  
no tenga fines siniestros.

*Música*, con la qual manifiesta que la  
sorpresa que le causa el mandato de  
*Aggi* y lo sensible que le es el tener  
que abandonar á *Selima*, la que se  
asoma por la puerta en ademan de  
buscar á su hermana; pero al ver á  
su esposo entre las confusiones que le  
asaltan se queda observándole con la  
mayor atencion, y despues de manifes-  
tar las dudas que le ocasiona, se llega  
con paso comedido á hablarle, el qual  
permanecerá estático, y cesa la  
*música.*

*Seli.* Esposo, mi bien, ¿qué tienes?  
¿por qué causa estás suspenso?  
¿me miras lleno de angustias?  
¿suspiras al mismo tiempo?  
¿por que imprimes en mi mano  
los indicios de tu afecto?

*Ayder.* ¡Ay *Selima*!

*Seli.* Si suspiras,  
porque temes mis desprecios,  
¿no conoces á *Selima*?

B

*Ay-*



*Ayder.* Suspiro , porque te pierdo.

*Seli.* Si has sabido:::-

*Ayder.* Solo supe

que mi hermano sin respeto  
á las leyes del cariño....

*Seli.* Ha atropellado los fueros  
del honor , y de la sangre:

para mi amor todo es fuego....

*Ayder.* Qué es lo que dices, Selima,  
que contus voces me has muerto?

Los motivos de mi ausencia  
ya del todo he descubierto.

*Seli.* Tú ausencia, ¿qué es lo dices?

*Ayder.* Que tus órdenes espero  
para salir de Basora...

En tal caso solo temo:::-

*Seli.* Nada tienes que temer...

*Ayder.* Es atrevido , es violento.

*Seli.* Si no se les da motivo,  
ninguno se atreve á serlo.

*Ayder.* Es muy osado el poder.

*Seli.* Nada importa : ademas de  
esto,

yéndote tú de Basora,

¿quién te ha dicho que me quedo?

*Ayder.* Mira que voy al peligro.

*Seli.* Voy contigo , y no le temo.

*Ayder.* ¿Y el cansancio del camino?

*Seli.* El amor me dará esfuerzo.

*Ayder.* ¿Y si mi hermano lo estorba?

*Seli.* A la fuga apelaremos,  
porque si he de hablarte claro,  
siento en el alma un recelo...

por Ala que no me dexes,  
que sin tí , vivir no puedo.

*Ayder.* Yo tampoco, amada esposa.

*Seli.* Luego apoyas mi proyecto.

*Ayder.* No he de aprobarlo; si el  
alma

cifra en ello su consuelo.

*Seli.* No debemos separarnos,

me lo dicta el amor mismo :  
nuas imágenes tristes  
ocupan mi pensamiento  
desde que he entrado en Ba-  
sora....

no quiero afligir tu pecho,  
y pues me llevas contigo,  
ya cesó todo recelo.

*Ayder.* De este modo de mi ausencia  
ya los motivos celebro.

*Seli.* Y yo mas que tú , bien mio,  
si á sus principios atiende.

¿ Quando partimos ?

*Ayder.* En breve.

*Seli.* Pues no perdamos el tiempo:  
vamos.

*Ayder.* Espero el firman.

*Seli.* Vé por él, que no sosiego.

*Ayder.* Ya te sirvo, amada esposa.

*Seli.* Dame los brazos en premio  
del consuelo que me has dado.

*Ayder.* Tómalos amado dueño :  
quien se atreverá á romper  
unos lazos tan estrechos.

*Seli.* El amor los ha formado,  
y él solo puede romperlos.

*Al tiempo de entrar Ayder en la ha-  
bitacion , les sale Aggi-Mahumut  
al paso.*

*Aggi.* Aquí teneis el firman,  
para partir desde luego.

*Ayder.* No habrá ningun intervalo  
de la obediencia al precepto;  
pero mira que conmigo  
á mi consorte me llevo.

*Aggi.* Por los cuidados de marte  
debes dexar los de venus.

*Seli.* Los cuidados amorosos,  
si honor regla sus deseos,

en



en vez de entibiar el brio,  
les presta mas ardimiento.

*Aggi.* Yo sé que sentiria Fatme  
vuestra ausencia, fuera de eso  
que tocaba en imprudencia  
bella Selima, exponeros  
á un segundo, viage, quando  
del cansancio del primero  
no os hallais recuperada.

Por mi hermano sé de cierto  
que tendrá satisfaccion  
en saber que yo me quedo,  
acompañado de Fatme,  
cuydando vuestro embeleso,  
sino fuese de tu gusto,  
yo por fuerza nada quiero:  
¿apruebas que aquí se quede?  
dime la verdad.

*Ayder.* Lo apruebo;  
pero:-

*Seli.* ¿Lo veis? él desea  
lo mismo que yo deseo. (das, ap.)

*Ayd.* Ya comprehendo sus mira-  
sus ojos me estan diciendo  
que obedezca, calle y siga  
lo que tratado tenemos.

*Aggi.* ¿Os convencen sus razones?

*Seli.* ¿Las entiendes?

*Ayder.* Las entiendo.

*Seli.* Una vez que tu comprehendes  
lo mismo que yo comprehendo,  
el disgusto de la ausencia  
se ha convertido en contento.

*Aggi.* Ven á prevenir las tropas.

*Seli.* Anda y no pierdas el tiempo.

*Ayder.* ¿Con que quieres que me  
vaya?

*Seli.* De ello pende mi sosiego.

*Aggi.* Lo ves, Ayder: sí, Selima,  
te quiere solo guerrero.

*Seli.* Yo quiero solo sus dichas.

*Ayder.* Yo las tuyas apetezco.

*Seli.* Como nuestros corazones  
vienen en todo de acuerdo  
de las dichas que disfrutes  
tambien disfrutar espero.

*Ayder.* Ala te guarde, bien mio.

*Seli.* Tu vida conserve el Cielo.

*Ag.* Ella no siente su ausencia, ap.  
corazon mio, alentémonos. vase.

*Selima sigue con la vista á Ayder-Ali:*  
*despues que se va da un gran suspiro,*  
*y entre sí misma desaprueba su ida ma-*  
*nifestándolo con la cabeza, alter-*  
*nando la música el paso.*

*Seli.* Así que perdí de vista  
al bien que adoro: ¡qué vuelco  
me dió el corazon tan grande!  
otra vez á probar vuelvo  
aquellos fieros temores  
que tanto me sorprendiéron:  
todo contribuye á dar  
á mis dudas incremento.  
No querer que yo me vaya,  
seguir mirándome atento,  
el artificio que gasta,  
su poder, su atrevimiento....  
Mi decoro y mi cariño  
estan á un insulto expuestos.  
Me lo dice el corazon,  
sus aldabadas penetro,  
que él siempre avisa los males;  
pero no le comprendemos.  
Para salir de este caos  
la ausencia es el mejor medio.  
¿Si me habrá entendido Ali?  
¿si esta noche vendrá á verme?  
¿si me dirá sus intentos?  
él me quiere, y como yo  
sabe el riesgo en que me veo:  
la



la noche viene : una carta  
le avisará de mi intento.  
¿ cómo sabré donde está ?  
Las guardias que le signiéron  
se lo dirán á la esclava,  
á quien pienso dar el pliego.  
¿ qué sutil es el amor !  
para todo halla remedio.

*Sale Fatme.*

*Fat.* ¿ Dónde vas ?

*Sel.* Vuelvo al instante.

*Fat.* Han cesado tus recelos.

*Seli.* Un corazon receloso  
no dexa el temor tan presto.

*Fat.* Tranquiliza tus pesares.

*Seli.* Aunque quisiera no puedo.

*Fat.* No debemos entregarnos  
á la pena , ni al contento;  
remitirnos solamente  
al desengaño debemos.  
Yo he procurado expiar  
el corazon de mi dueño,  
y he visto que corresponde  
á mis tiernos sentimientos:  
Me ha jurado por Alá  
que su amor es verdadero,  
y que á pesar del engaño  
que hubo en nuestro casamiento,  
de todas sus atenciones  
soy el principal objeto,  
que yo reyno en su alvedrío,  
que tengo sobre él imperio.

*Seli.* ¿ Ah qué son falsos los hom-  
bres !

*Fat.* ¿ Mentirán sus juramentos,  
sus promesas , sus palabras ?

*Seli.* Como te engaña el perverso.

*Fat.* ¿ Qué nos cuesta el esperar ?  
atropellar no debemos

un asunto del qual pende  
tu sosiego y mi sosiego.

*Seli.* ¡ Oh ! ¿ qué fácilmente pasas  
desde un extremo á otro ex-  
tremo !

En tu amor mas parte tiene  
el orgullo que el afecto ;  
te creistes despreciada,  
fuistes un monstruo de zelos,  
te crees ahora querida  
y ya se aplacó tu ceño;  
el corazon de los hombres  
no se fondea tan presto.

*Fat.* Yo ya sé que del engaño  
su corazon es el centro;  
pero como mi decoro  
debe mirar con respeto  
los sacrosantos deberes  
del amor y el himeneo.  
Las dudas que me combaten  
quiero remitir al tiempo,  
para observar cautelosa  
su inocencia , ó sus excesos.  
Y así , en tanto que exámino  
con todo discernimiento  
la conducta de mi esposo,  
no des fomento á mis zelos  
ni vuelvas hablarme de él;  
como hermana te lo ruego.

*Seli.* Si mis razones te enojan,  
molestarte mas no quiero. *vase.*

*Fat.* Los vínculos del amor,  
quando los aprueba el Cielo,  
¿ qué respeto hácia el esposo  
no infunden ! Yo me contemplo,  
á pesar de sus lisonjas  
y sus mentidos obsequios,  
despreciada de su amor  
y con todo le venero,  
vuelvo por él , y su crimen  
en cierto modo defiando,

*aun-*



aunque me está devorando  
la vívora de los celos:  
quando mi hermana se atreve  
á provocar mis tormentos,  
mucho mas de lo que ha dicho  
está ocultando su pecho:  
para prevenir los daños  
que han de hacer mi mal eterno,  
consultar quiero el discurso  
con las pruebas que yo tengo.

*Corto periodo de música, mientras  
el qual se queda meditando.*

Nada la razon me dicta;  
ni hay nada que mis tormentos  
baste á disipar: Mahumut  
es impetuoso, es violento  
y simulado: mi vista,  
no le hizo aquel efecto  
que causa amor; y aunque  
quiso

aplacar mis sentimientos  
por medio de los alhagos  
que mis ansias le debieron,  
quando despachó el firman,  
y me dixo al mismo tiempo,  
que mientras Ayder-Alí  
pone á los rebeldes freno,  
queria que trasladase  
al Palacio mi aposento,  
para evitar de Selima  
la presencia, siempre temo  
de su pecho cauteloso  
no estará mi amor satisfecho:  
la dolencia de la duda  
no puede sanar tan presto;  
ha menester muchas pruebas,  
y estas necesitan tiempo,  
sagacidad y cautela:  
pues corazon, alentemos,

y remitamos las quejas  
del amor y de los celos,  
al toque del desengaño.  
Y si por mi mal compruebo  
por mí misma, los ultrajes  
que de su cariño temo,  
no sé si de mis venganzas,  
ni de mi rencor soberbio,  
podrán contener las iras  
los respetos de himeneo:  
pues del rencor inflamada,  
y agitada del despecho,  
qual furia devoradora  
con el puñal, ó el veneno,  
propagaré vengativa  
la muerte, el estrago, el fuego;  
soy muger, estoy zelosa,  
y abrigo dentro del pecho  
todo el rigor de las furias,  
todo el rencor del averno. *vase.*

*Sale Selima.*

*Seli.* Ya se ha retirado Fatme:  
con el mas grande secreto  
llama á un Abisinio, y dale  
este bolsillo y el pliego,  
son venales, y se venden  
por el mas corto estipendio.  
Allí hay uno, llámale.

*La Esclava llama al Abisinio: es-  
te saldrá por las verjas: hace la  
Esclava que le habla le entrega el  
bolsillo y el papel, encargándole el  
secreto, y despues de hecho baxa á  
buscar á Selima, quien dice al  
compas de la música.*

*Seli Protege amor mis deseos. vase.*

*El Abisinio va á mirar á la luz  
pa-*



para quien es la carta, y á este tiempo sale Aggi-Mahumut y se la quita, amenazándole que calle, ó que de no perderá la vida: se pone á leerla: acabada baxa despechado por Fatme, cesa la música y vuelve á salir Aggi y Fatme.

*Aggi.* Vamos al Palacio Fatme.

*Fat.* De tus órdenes dependo, y en cumplirlas ciegamente siempre mi conato empleo.

*Aggi.* Sacad luces: esta noche un asunto que no puedo declararte por ahora correspondiente á mi empleo, me separa de tu hechizo.

*Fat.* Solo, complacerte anheló.

*Aggi.* Que cierren bien el Palacio, que en él la vida me dexo. *vas.*

*Fat.* Aunque se esmera en alhagos no está mi amor satisfecho. *vas.*

*Asi que se van al Palacio se obscurece enteramente el Teatro, y sale Selima de su quarto con el mayor recelo.*

*Seli.* ¡ Con qué lentitud camina para mí esta noche el tiempo! parece no se compadece de verme vivir muriendo, y de sus veloces alas detiene el rápido vuelo.

Ya se retiraron todos, ¿ si el Abisinio habra vuelto?

La obscuridad de la noche impide ver los objetos:

¡ qué sombras tan espantosas! todo inspira horror y miedo: en aquel lado, ¡ ay de mí!

me parece que estoy viendo una sombra, que dirige sus pasos torpe é inciertos hácia mí, que con blandura trata alucinar mi afecto; pero el deseo que inflama mis amorosos intentos alientan mis timideces, presta al corazon esfuerzo para frustrar los designios, para burlar los proyectos del bárbaro que pretende con un exécrable incesto, en ausencia de su hermano, sin temor del justo Cielo, dexar manchadas las glorias del candor mas puro y terso: si el pavor no me lo finge, me parece que á lo léjos oygo pisadas: un bulto, aunque torpemente veo en las verjas del Jardin, á moverme no me atrevo: ¿ si será el que me amenaza? ¿ qué es lo que he mirado, Cielos? es Ayder, que ha tremolado tres veces el blanco lienzo, que le prevengo en la carta para evitar todo yerro: él es:::- no me queda duda, yo le hablo á pesar del miedo, ¿ es Ayder?

*Aggi.* Sí.

*Seli.* Pues huyamos de estos sitios de horror llenos; vamos, ántes que de alguno podamos ser descubiertos: pero al tomarle la mano *ap.* toda me ha cubierto un hielo, y el corazon se ha llenado de los pasados agüeros:

*pe-*



pero qué temor tan vano,  
¿no es Ayder-Alí mi dueño?  
estas son quimeras vanas;  
vamos, no perdamos tiempo,  
hasta verme entre tus brazos  
léjos de aquí, no sosiego.

*Vanse por la derecha: música que imite la lentitud de los pasos con que se fueron Aggi y Selima, y sale Ayder por la izquierda al parecer escuchándolos.*

**Ayder.** Este ruido que he sentido, ha entorpecido mis miembros de modo, que á dar un paso hácia el baño no me atrevo: todos creo que descansan, ¿qué pavoroso silencio reyna en el Jardin! En tanto que en busca voy de mi dueño, esperadme con la guardia que nos franqueó el ingreso, por el postigo escusado siendo el oro medianero; y no me perdais de vista en tan inminente riesgo, por si acaso necesito valirme de vuestro esfuerzo. Desde que piso la arena de estos jardines amenos, toda el ansia que tenia de mirarme dentro de ellos, se ha convertido en angustia, en congoja, y desconsuelo: ¿si Selima habrá mudado por mi desgracia, de intento? ¿si el cariño de su hermana, entibiará sus deseos? No haber salido á esperarme:::- no estar pronta para el hecho:::-

el temor del corazon:::-  
salgamos de estos tormentos de una vez: ni tan siquiera se oye ruido en su aposento; Selima? Selima? nadie me responde.... mas ¿qué es esto, que el corazon me han partido segun el dolor que pruebo? ó yo he perdido á mi esposa, ó me han traspasado el pecho.

*Sale Selima tropezando y cayendo, arrojando sangre por la boca, y va á parar á las verjas, y al entrar por la puerta la recibe Ayder-Alí, que habrá acudido al estrépito que habrá causado su salida, habiendo expresado la música con la valentia posible, todo el horror de la situacion.*

Pero ¿qué bulto es aquel que se distingue á lo léjos? ¿quién eres? ¿tan solamente me respondes con extremos? habla, ¿qué tienes? responde, tus acciones no comprendo, pero la figura, el porte, entre mis dudas me pierdo, salgamos una vez de ellas; ola, luces, ¿todo tiemblo! ¿eres Selima? responde, no me tengas padeciendo.

*Sacan luces, golpe de música para el reconocimiento.*

Selima, ¿esposa querida, tú espirando, tú muriendo! ¿Quién eclipsó tu hermosura? ¿quién te ha traspasado el pecho?  
¡que



¿qué no es el pecho me dices!  
pues ¿quién te ha ultrajado?

¡Cielos!

¿sangre arrojas por la boca,  
y por los ojos acentos!

¿quién ofendió tu hermosura,  
con un hecho tan sangriento?

¿quién á tu voz ha impedido  
que exprese tus sentimientos?

¿quién de cándida azucena  
trocó en rosa tu embeleso?

¿te cortáron, dí, la lengua?

¿dices que no? ¿te la hiriéron?

sí, ¡qué horror! ¿quién co-  
metió

tan abominable exceso?

sangre en la mano me enseñas,

¿cometió mi hermano el hecho?

¿cómo no acaban conmigo

tan inhumanos tormentos?

Ahora entiendo los temores

que acongojaban mi pecho:

¿cómo sucedió el fracaso?

si me quitas el acero

para matarme, bastante

mis deventuras me han muerto;

¿quieres escribir tu mal

haciendo papel del suelo?

*Seli* Sí.

*Ayder*. Mas no ha perdido el habla,

corazon mio, alentemos,

¿para qué? quando su voz

si pronuncia lo que temo,

aunque ahora me dé la vida

me dará muerte luego;

escribe pues: de una vez

apuremos el veneno.

„ El Califa de Basora

„ sin respeto al parentesco,

„ intentó con el alhago

„ seducir:::- valgame el Cielo,

¿qué alumbrando mi deshonra  
no me mate el sufrimiento?

„ Y porque no descubriese

„ sus detestables proyectos,

„ quiso cortarme la lengua.”

¿Qué no caiga el firmamento?

¿qué no se abran los abismos

al ver mi mal manifiesto?

Recuerdos abominables

del tormento mas intenso,

para ser verdugos mios

basta que esteis en mi pecho,

quiero en la arena borraros

ya que en el alma no puedo.

¿Adónde está ese inhumano?

¿adónde está ese perverso?

que despues de denigrar

con sus impuros deseos

el candor mas estimable,

manchó en su lengua el acero:

¿dónde está? no te detengas,

que á pesar de los respetos

de la sangre, á tu presencia

tu injuria vengar ofrezco:

¿dices que allí? inhumano,

ya del todo he descubierto

de mi ausencia los motivos,

y tus infames proyectos:

pero no has de hacer alarde

de tu arrojo en ningun tiempo;

pues vengativo y zeloso

para castigar tu exceso,

en tu detestable vida

voy á esgrimir el azer:

teme el brio de mi espada

pues á sus filos sangrientos,

la venganza guia el brazo,

y el impulso el sentimiento.

*Selima* va hácia el Palacio, cu-  
yas puertas habrán abierto *Fatme*  
que



que saldrá con séquito de esclavas  
y Abisinios: Selima la llama á par-  
te, la reconviene de su credulidad:  
le manifiesta la perversidad de su  
marido, y despues que se cerciora  
le arranca el puñal, acompañan-  
do la música todo el paso.

*Fat.* Basta: dame ese puñal,  
que á sus filos, y á mi esfuerzo,  
expiará el impuro monstruo  
todo el horror de su exceso:  
de las ofensas de entrámbas  
ser la vengadora ofrezco:  
tus agravios y los míos,  
satisfaré á un mismo tiempo:  
pérfido, de tus caricias  
ya el motivo te he descubierto:  
pero no, no me engañabas:  
conocí tus fingimientos,  
y solo la observacion  
tenia el hierro suspenso;  
y lo que fué disimulo  
ahora se ha trocado en ceño,  
en rencor, en rabia, en ira:  
ya vuelvo á ostentar de nuevo  
el corazon orgulloso  
que estos climas me infundiéron.  
No le mates, déxale  
esa gloria á mi despecho.

*Salen los dos hermanos riñendo, Fat-  
me le detiene y hiere.*

*Ayder.* Espera, aguarda, qual  
furia  
se lanza sobre su cuerpo;  
á pesar de los agravios  
siento ya su fin funesto.

*Fat.* Aí la víct ma tienes  
de tus agravios, y de mis zelos;

reconoce de tu crimen  
los miserables efectos;  
tú has provocado mi furia  
con tus alhagos supuestos;  
muere, expia, con tu sangre  
tus detestables proyectos,  
mis agravios y las penas  
con que afligiste mi pecho;  
que yo, vana con la gloria  
de haber vengado mis zelos,  
me iré al Cayro á publicar  
tu perfidia y mi trofeo.

*Aggi.* Aunque tarde reconozco  
que este castigo merezco,  
en tí venero la mano  
que señaló mi escarmiento:  
yo quise:::- el dolor me acaba.

*Ayder.* ¿Por qué haces Selima ex-  
tremos?

¿qué tienes? ¿qual es la causa  
que excita tus sentimientos?

*Seli.* El honor.

*Ayder.* Ya te he entendido,  
y aplando tu pensamiento.

*Aggi.* Aunque espiro,  
el ansia misma  
parece que me da esfuerzo,  
para declarar que airados  
castigan en mí los Cielos,  
un intento, que tan solo  
tuvo efecto en el deseo. muere.

*Ayder.* Retíradlo; que al mirar  
que reconoció sus yerros,  
siento la sangre alterada.

*Fat.* ¡Oh! ¡en que lance tan fu-  
nesto!

*Seli.* Soy ya digna:::-

*Ayder.* Te he entendido,  
y así á tu cariño premio:  
vamos luego, amada esposa,  
á dar á tu mal remedio,



y á enterar al gran Sofí  
de este trágico suceso.  
Y en vista de él los mortales

que prueban de amor el fuego.  
*Todos.* Pongan freno á sus pasiones  
viendo sus tristes efectos.

**F I N.**

**Barcelona :** Por Juan Francisco Piferrer, Impresor  
de S. R. M. ; véndese en su librería adminis-  
trada por Juan Sellent.